



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЗУБНАЯ ЩЕТКА
SD-STB34801W



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЗУБНАЯ ЩЕТКА

Благодарим Вас за выбор продукции, изготовленной в соответствии со стандартами торговой марки Swiss Diamond. Наши изделия разработаны согласно высоким требованиям качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать продукцию нашей компании.

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство, оно содержит важную информацию по Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Содержание:

1. Описание устройства
2. Типы насадок для зубной щетки
3. Меры предосторожности
4. Инструкция по применению
5. Функциональные особенности
6. Зарядка аккумулятора
7. Очистка и обслуживание
8. Технические характеристики
9. Гарантийные обязательства
10. Сертификация

1. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



2. ТИПЫ НАСАДОК ДЛЯ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ



Сменная насадка для восстановления естественного цвета зубов. Выраженный эффект при удалении налета и потемнений.

В комплекте.



Сменная насадка для чистки языка позволяет очищать самые труднодоступные места на поверхности языка. Высокая эффективность при чистке зубов и языка предотвращает скопление бактерий и гарантирует свежее дыхание.

В комплекте.



Сменная насадка для отбеливания.
Комплексный уход за зубами и всей
полости рта. Гарантия полной защиты
и свежего дыхания ежедневно.



Сменная насадка для деликатной
чистки чувствительных зубов и десен.
Полный комфорт и максимальная
эффективность чистки каждый день.



ВНИМАНИЕ! Рекомендуется заменять насадки
каждые 3 месяца при регулярном использовании.

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание повреждений или травм при использовании данной зубной электрической щетки ознакомьтесь со всеми инструкциями и соблюдайте описанные ниже меры предосторожности:

1. Используйте устройство только по назначению. Запрещено использование устройства способами, иными, чем указаны в руководстве. Зубная щетка предназначена только для чистки зубов, десен и языка.
2. Перед подключением устройства следует убедиться, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению сети.
3. При наличии повреждений устройства или необычных шумов после включения (в области головки щетки, ручки или зарядного устройства) использовать устройство нельзя. Не пытайтесь починить устройство самостоятельно. Оно не содержит компонентов, которые могут быть отремонтированы пользователем.
4. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
5. Не позволяйте детям играть с прибором, устройство не является игрушкой.
6. При отключении устройства с использованием адаптера (не входит в комплект) всегда беритесь за сам адаптер, а не за шнур зарядного устройства.
7. Зарядное устройство следует использовать и хранить вдали от источников тепла, воды и влаги.
8. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием продукта.

9. Не используйте насадки, отличающиеся от рекомендованных производителем.

10. Не используйте зарядное устройство в ванной или под душем.

11. Не используйте устройство в местах, где существует возможность его падения на землю или в воду. Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений.

12. Не погружайте рукоятку или зарядное устройство в воду или любую другую жидкость. После очистки устройства и перед подключением к зарядному устройству необходимо убедиться, что все компоненты являются сухими.

13. Устройство предназначено только для домашнего использования. Оно не предназначено для профессионального применения.

14. Устройство предназначено только для ухода за полостью рта. Не используйте для других целей. Не жуйте и не грызите насадки.

15. Если Вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта или перенесли операции на челюстях и деснах за последние 2 месяца необходимо уточнить возможность использования устройства у стоматолога.

16. При появлении кровоточивости дёсен, неприятных или болевых ощущений после использования зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

17. При наличии у пользователя кардиостимулятора или подобного устройства перед использованием прибора необходимо проконсультироваться со стоматологом или производителем продукта.

18. Насадку щетки необходимо менять каждые 3 месяца или чаще (при появлении признаков износа).

19. Запрещено мыть насадки в посудомоечной машине.
20. Чтобы предотвратить появление трещин, тщательно промывайте насадку водой с мылом после каждого использования, поскольку часто в отбеливающих пастах используют пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты.
21. Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
22. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
23. Всегда отключайте электрическую зубную щетку из сети, если Вы не пользуетесь устройством.
24. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими и острыми поверхностями. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
25. После очистки устройства и перед подключением его к источнику питания, пожалуйста, убедитесь, что зарядная база полностью высохла.
26. Используйте только оригинальные насадки данного бренда.
27. Использование аксессуаров, не входящих в комплект поставки лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
28. Не устанавливайте металлические предметы на зарядную базу во время зарядки, чтобы избежать опасности и выхода из строя прибора.



ВНИМАНИЕ! Устройство имеет водонепроницаемую рукоятку и защищено от воздействия влаги, однако его не рекомендуется использовать под водой.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

01 Сборка

Перед использованием устройства установите насадку щетки на верхнюю часть рукоятки. Между рукояткой и насадкой должен оставаться небольшой зазор. Избегайте слишком большого давления при прикреплении насадки к рукоятке. Не крутите насадку зубной щетки, это может повредить штифт и мотор зубной щетки.

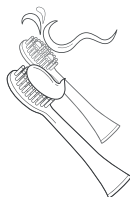
.....



02 Полоскание

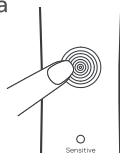
Перед каждой чисткой необходимо прополоскать насадку проточной водой, после чего наносить на нее нужное количество зубной пасты.

.....



03 Включение прибора

Для запуска работы устройства нажмите на кнопку включения питания. При однократном нажатии кнопки, щетка начнет работать.



04 Выбор режима

Зубная щетка имеет три режима чистки в соответствии с потребностями пользователя. При однократном нажатии на кнопку питания (при включенном устройстве) меняется режим работы в соответствующем порядке:

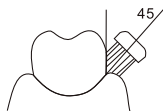
- **Sensitive** - для чувствительных зубов и десен.
31000 об/мин: Деликатная чистка чувствительных зубов и поверхностей ротовой полости рта.
- **White** - отбеливание.
45000 об/мин: Отбеливание зубов, удаление зубного камня и пятен.
- **Clean** - ежедневная чистка.
48000 об/мин: Удаление пятен и бактерий.



Совет: При первом использовании рекомендуется выбирать режим деликатной чистки для чувствительных зубов и десен.

05 Чистка

Для обеспечения чистки всех участков зубной полости насадка зубной щетки всегда должна быть наклонена к зубам под углом в 45 градусов.





Совет: Включать устройство рекомендуется после помещения его в ротовую полость.

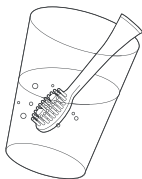
06 Техника чистки

Аккуратно держите ручку зубной щетки и медленно двигайте круговыми движениями по поверхности зубов, сильно не нажимайте, не применяйте чрезмерное давление. Во время чистки условно разделите рот на 4 четверти для полного охвата рта.



07 Финальное полоскание

Прополощите ротовую полость водой, затем сделайте то же самое с щеткой для удаления бактерий и остатков зубной пасты.



5. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ



Степень защиты от влаги:
IPX7

Высокая степень защиты для комфортного и безопасного использования.



Управление одной кнопкой

Устройство управляется одной кнопкой. После первого нажатия щетка включается на режиме Sensitive (для чувствительных зубов и десен). С каждым новым нажатием режим будет переключаться на следующий. Нажав на кнопку в шестой раз, устройство отключится.



Использование последнего выбранного режима

Функция памяти позволяет выбрать определенный режим и использовать его при каждой последующей чистке. Для этого необходимо, чтобы зубная щетка работала в одном выбранном режиме не менее 5 секунд и тогда после выключения, устройство запомнит последний используемый режим чистки.



Тридцатисекундный интервал

Каждые 30 секунд зубная щетка останавливается на короткий промежуток времени: это позволяет определить, сколько времени продолжается чистка. Данная функция позволяет начинать чистку следующей четверти ротовой полости через 30 секунд. Для этого необходимо условно разделить полость рта на 4 части и начать чистить по очереди каждую часть.



Двухминутный таймер

Зубная щетка автоматически отключается через 2 минуты использования. Эта функция помогает чистить зубы в течение двух минут, как это рекомендуют стоматологи.



До 150 минут работы

После одного полного заряда зубной щетки, ее можно использовать в течение 150 минут работы (работа в режиме Sensitive).

6. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Перед использованием зубной щетки в первый раз убедитесь, что устройство полностью заряжено.
2. Мигание индикатора заряда означает, что батарея разряжена.
3. Чтобы зарядить аккумулятор, установите корпус зубной щетки на подставку со встроенным индукционным (беспроводным) зарядным устройством. Подсоедините USB провод к сетевому адаптеру (не входит в комплект) и вставьте его в электрическую сеть. Начало зарядки отображается мерцающим красным цветом.
4. Полный цикл зарядки длится от 7 до 16 часов, что позволяет использовать зубную щетку до 38 дней при регулярном использовании два раза в день (в зависимости от выбранного режима).
5. Когда батарея разряжена полностью, щетка прекратит работать. После того, как Вы включите сетевой адаптер зарядной базы с разряженной зубной щеткой в сеть, может пройти от 6 до 20 минут прежде, чем щетка включится и загорится индикатор. Рекомендуется использовать зубную щетку с полностью заряженной батареей. Это увеличит время использования щетки.



ВНИМАНИЕ! При низком заряде батареи индикатор заряда будет не таким ярким и интенсивность вибрации щетки заметно снизится, тогда необходимо зарядить аккумулятор.



ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство во время зарядки аккумулятора.

7. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. После использования выключите зубную щетку и снимите сменную чистящую насадку. Тщательно очистите верхнюю часть ручки и штифт.
2. После каждого использования необходимо промывать насадку и ручку щетки тёплой проточной водой. При необходимости можно использовать мягкую ткань и мыло для очистки поверхности.
3. Запрещается использовать для чистки органические растворители и абразивные материалы, а также острые предметы, которые могут повредить покрытие щетки.
4. Храните устройство в прохладном и сухом месте.

Требуется особая утилизация.



Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом, например, сдать в специальные места по утилизации.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип продукта:	Электрическая звуковая щетка SWISS DIAMOND
Режимы:	Для чувствительных зубов и десен, отбеливание, ежедневная чистка
Тип переключателя:	Кнопка
Время работы:	150 минут (на режиме для чувствительных зубов и десен)
Время зарядки аккумулятора:	7-16 часов
Аккумулятор:	Литий-ионный 600 мАч, 3,7В
Индикация батареи:	Мигающий индикатор
Уровень шума:	≤68 дБ
Класс водонепроницаемости:	IPX7
Мощность:	3 Вт
Питание:	5В, 1А

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- На данное изделие предоставляется гарантия 36 месяцев.
- В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить любые заводские дефекты путём ремонта, замены деталей или замены всего изделия.
- Гарантия вступает в силу, если дата покупки подтверждена печатью магазина на гарантийном талоне.
- Настоящая гарантия признаётся в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним.
- Данная гарантия не распространяется на детали отделки корпуса, естественный износ, расходные материалы и комплектующие (насадки, колпачки и т. п.).

Список сервисных центров Вы можете найти на вебсайте:
www.inhousewares.com

Срок службы – 5 лет.

Месяц и год изготовления указаны на нижней части устройства и индивидуальной упаковке.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

Данное изделие соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза, всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и ЭМС.



**INSTRUCTION MANUAL
ELECTRIC TOOTHBRUSH
SD-STB34801W**

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Thank you for purchasing a product manufactured with Swiss Diamond standards. Our products are made in accordance with the highest demands of a quality, utility and design. We hope that you will continue to choose our products in the future.

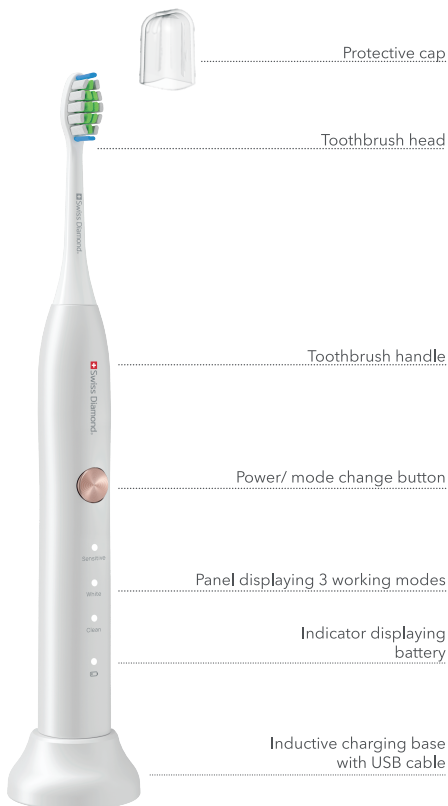
Before using the product, make sure to read this manual carefully, it contains an important safety information and recommendations for use and correct maintenance.

Please save the instruction manual with a warranty card, cash receipt and if possible, with a gift box.

Introduction:

1. Description
2. Toothbrush head types
3. Important safeguards
4. Instruction for use
5. Features and properties
6. Charging of the battery
7. Cleaning and maintenance
8. Specification
9. Warranty
10. Certification

1. DESCRIPTION



2. TOOTHBRUSH HEAD TYPES



Replaceable toothbrush head for restoring the natural white color of the teeth. Effective at removing both the residue and discolorations.

Included.



Replaceable toothbrush head for tongue allows to clean the most hard-to-reach places surface of the tongue. Highly efficiency for cleaning teeth and tongue prevents accumulation of bacteria and guarantees fresh breath.

Included.



Replaceable toothbrush head for clean complex care of teeth and entire oral cavity. Full protection and fresh breath guaranteed every day.



Replaceable toothbrush head for gentle brushing of sensitive teeth and gums. Full comfort and maximum effectivity of brushing guaranteed.



CAUTION! It is recommended to replace the heads every 3 months with regular use.

3. IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions and important safeguards to avoid damage or injury when using this electric toothbrush:

1. The device should not be used in any way other than the one specified in the manual. The toothbrush is made only for cleaning teeth, gums and tongue.
2. Before plugging the device, make sure that the voltage shown on the device is the same as the one in the outlet.
3. If the device is damaged in any way or makes unusual noises after being powered on (in the area of head, main body or charger), do not use it. It is forbidden to try to repair it on your own. The device does not contain any elements made for the user's repairs.
4. The device should not be used by the people (including children) with physical, sensory or mental impairments and those with absence of knowledge or experience necessary to operate such devices, unless they are being supervised or instructed about usage of device by the person responsible for their safety.
5. The children should be instructed to not use the device as a toy.
6. When turning off the device using an adapter (not included), always hold the adapter itself, not the charger cord.
7. The inductive charger with USB. should be used and stored away from the heat sources, water and damp.
8. The manufacturer does not take responsibility for the damages caused by an improper use of the product.
9. Do not use the heads other than the ones recommended by the manufacturer.
10. Do not use the charger while in bath or under the shower.
11. Do not use this device in places where it can land or be thrown into the water. If the toothbrush has been dropped on

the floor, replace the head before next use, even if there is no visible damage.

12. Do not submerge the handle or the charger in water or any other liquid. After cleaning and before plugging the device, make sure that every component is dry.

13. The device is for the home use only. It is not made for professional use.

14. The device is for oral care only. Do not use for other purposes. Do not chew or gnaw on the heads.

15. If you are undergoing treatment for any oral cavity disease or had jaw/gum surgery within the last 2 months, make sure to contact your dentist before using the device.

16. Consult your dentist if your gums start bleeding or you feel pain after using the toothbrush.

17. If the user has a pacemaker or similar device, consult a dentist or product manufacturer before using the device.

18. Replace the heads every 3 months or sooner (if you notice the signs of wearing out).

19. Do not clean the heads in the dishwasher.

20. To prevent cracking, rinse the toothbrush head thoroughly with soap and water after each use, as peroxide, baking soda or other bicarbonates are often used in whitening toothpastes.

21. Only original spare parts may be used to repair the device.

22. Do not use the device after a fall if there are visible signs of damage. Before use, the device must be checked by a qualified person.

23. Always unplug your electric toothbrush when not in use.

24. Keep the power cord away from hot or sharp surfaces.

Avoid damage to the insulation of the power cord.

25. After cleaning the device and before connecting it to a power source, please make sure that the charging base is completely dry.

26. Use only original heads of this brand.

27. The use of accessories that are not included in the set of delivery will void your warranty.

28. Do not place metal objects on the charging base during charging, to avoid danger and damage to the device.

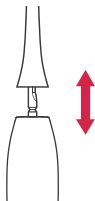


CAUTION! The device has a waterproof handle and is protected from moisture, but it is not recommended to use it under water!

4. INSTRUCTIONS FOR USE

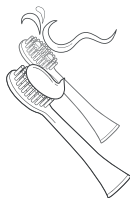
01 Assembly

Before using the device, mount the brush head on top of the handle. There should be a small gap between the handle and the head. Avoid applying too much force while attaching the head to the handle. Do not twist the brush head, otherwise it will damage the pin and the motor.



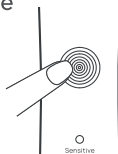
02 Rinsing

Before every brushing, rinse the bristle with running water and apply the right amount of toothpaste on it.



03 Switching on the device

Press the On/Off button to switch the device on. With one press of the button, the toothbrush will start working.



04 Mode selection

The toothbrush offers three cleaning modes, allowing you to adjust it to your needs. Pressing the power button once (when the device is turned on) changes the operation mode in the following order:

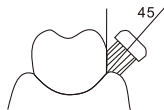
- **Sensitive**
31000 rpm: Gentle brushing of sensitive teeth and surfaces.
- **White**
45000 rpm: Tooth whitening, removal of stains and discoloration
- **Clean**
48000 rpm: Removes tartar and bacteria



Advice: it is recommended to choose the sensitive mode during your first usage.

05 Cleaning

The bristle should always be inclined at a 45 degree angle, in order to clean every spot within our mouth cavity.





Advice: It is recommended to turn the device on after putting it in the mouth first.

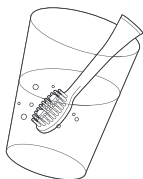
06 Cleaning technique

Gently hold the handle of the toothbrush and move slowly in a circular movements, do not press hard, do not apply tension. During the cleaning, conditionally divide the mouth into 4 quarters for complete coverage of the oral cavity.



07 Final rinsing

Wash your mouth out with water, then do the same with the toothbrush, removing bacteria and the remaining toothpaste.



5. FEATURES AND PROPERTIES



Waterproof level: IPX7

High waterproof level for comfortable and safe use.



Thirty-second interval

The toothbrush briefly stops working every 30 seconds, in order to let us know how much time has passed. This allows us to keep track of brushing every quarter of our oral cavity every 30 seconds. For this conditionally divide the oral cavity into 4 parts. Start cleaning each part in turn.



One button

The device is operated by a single button. Pressing the button continuously after turning the toothbrush on allows us to change the cleaning mode.



Two-minute timer

toothbrush can turn itself off automatically after 2 mins of usage. This function helps us to brush our teeth for two minutes, just like the dentists recommend.



Remembering the last mode chosen

After turning the device on again, it will be set to the previously chosen cleaning mode. It is necessary that the toothbrush operates in one selected mode for at least 5 seconds and then after turning it off, the device will remember the last brushing mode used.



Up to 150 minutes of work

After a single charge, the toothbrush can be used for 150 minutes (work in Sensitive mode).

6. CHARGING OF THE BATTERY

1. Before using the toothbrush for the first time, make sure that the device is fully charged.
2. Blinking of the battery indicator means that the battery power is running low.
3. Place the toothbrush on the inductive charging base to charge the battery. Connect the USB cable to an adapter (not included) and plug it into the power outlet. The charging start is indicated by flashing red.
4. A full charging cycle lasts from 7 to 16 hours allowing you to use the toothbrush for 38 days or less with regular use twice a day (depending on the selected mode).
5. When the battery is completely discharged, the toothbrush will stop working. After you plug the power adapter of the charging base with a discharged toothbrush into the mains, it may take 6 to 20 minutes before the toothbrush turns on and the indicator lights up. It is recommended to use a toothbrush with a fully charged battery. It will increase the toothbrush usage time.



WARNING! The device can only be used when it is charged! Mains usage (during charging) is impossible.



WARNING! When the battery is low, the charge indicator will not be as bright and the vibration intensity of the toothbrush will noticeably decrease, then you need to charge the battery.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the toothbrush and remove the replacement brush head after use. Carefully clean the top of the handle and pin.
2. After each use, rinse the toothbrush head and handle with warm running water. If necessary, you can use a soft cloth and soap to clean the surface.
3. Do not use organic solvents and abrasive materials for cleaning, as well as sharp objects that can damage the toothbrush coating.
4. Store your device in a cool and dry place.

Environment friendly disposal



Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

8. SPECIFICATION

Product type:	Electric sonic toothbrush SWISS DIAMOND
Working modes:	Sensitive, white, clean
Switch type:	A single button
Run time:	150 minutes (using sensitive mode)
Charging time:	7-16 hours
Battery:	Li-ion, 600 mAh, 3.7V
Battery indicator:	Flashing light
Noise level:	≤68 dB
Waterproof level:	IPX7
Power:	3 W
Voltage:	5V, 1A

9. WARRANTY

- 36 months of warranty is valid for this device.
- During the warranty period, the manufacturer is obliged to eliminate any manufacturing defects by repairing, replacing parts or replacing the entire product.
- The warranty comes into force only if the date of purchase is confirmed by the store's seal on the warranty card.
- This warranty is valid if the product has been used in accordance with the instruction manual, has not been repaired, disassembled or damaged as a result of improper usage.
- This warranty does not cover to body trim details, natural wear, consumables and accessories (heads, protective caps, etc.).

The full list of service centers you may find on the web-site: www.inhousewares.com

Life time is 5 years.

The month and year of manufacture are indicated on the bottom of the device and packaging.

The manufacturer has the right to make changes in the design, configuration, packaging, and also in the technical features of the product in order to improve products without further notice of these changes.

10. CERTIFICATION

This product meet the requirements of the technical regulations of the Customs Union, all required European and Russian safety and EMC standards.



ДЛЯ ЗАМЕТОК

[illegible]

Завод изготовитель: Guangdong Roman Technology Co., Ltd /
Гуандун Роман Текнолоджи Ко., Лтд

Адрес завода изготовителя: No.18, Xinguang Road, Jinhe
District, Zhang Mutou Town, Dongguan City, Guangdong
Province, China / №18, Сингуан роад, Цзиньхэ дистрикт,
Чжанмутоу таун, Дунгуан сити, Гуандун провинс, Китай

Импортер: ООО «ИНХАУЗ», 115432, г. Москва,
ул. Трофимова, домовлад. 14, строение 1, эт/пом/ком
4/V/13.

Уполномоченная организация для принятия претензий
на территории РФ: ООО «Инхауз» 115432, г. Москва,
ул. Трофимова, домовлад. 14, строение 1, эт/пом/ком
4/V/13.

www.inhousewares.com